

**REPULIQUE ALGERIENNE DEMOCRATAIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE**  
**UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE  
FRANCAISE  
N° :.....



DOMAINE : LETTRES ET LANGUE  
ETRANGERES  
FILIERE : LANGUE FRANCAISE  
OPTION : DIDACTIQUE DU FLE ET  
INTERCULTURALITE

**Mémoire présenté pour l'obtention  
Du diplôme de Master Académique**

**Par : AROUSSI Khaoula**

**Intitulé :**

**La carte heuristique comme outil  
pédagogique dans la compréhension écrite  
du conte en FLE**

**Cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire, école  
de MANSOUR ABD EL KADER à Hammam  
Dalaâ, Wilaya de M'sila**

**Soutenu devant le jury composé de :**

**BOUKHALET Djamel**

**Université de M'sila**

**Président**

**MAOUCHE Salim**

**Université de M'sila**

**Rapporteur**

**GHERBAOUI Omar**

**Université de M'sila**

**Examineur**

**Année universitaire : 2018/2019**

## *Remerciements*

*Nous tenons à remercier en premier lieu « Allah » le tout puissant pour nous avoir donné la santé, la chance d'étudier, le courage et la bonne volonté pour réaliser ce travail.*

*Nous Remercions notre encadreur **Mr MAOUCHE Salim** pour ses encouragements, ses orientations, sa disponibilité, et sa grande patience tout au long de différentes étapes de l'élaboration de ce mémoire.*

*Nous adressons également nos remerciements à :*

*Les membres de jury qui ont pris la peine de lire et d'examiner notre recherche.*

*Tous les enseignants du département de français.*

*Monsieur le dessinateur AROUSSI Abd El Hamid .*

*Enfin nous remercions toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.*

*Merci à tout*

# Dédicace

*Je dédie ce modeste travail à mon*

*Dieu*

*Le tout puissant qui nous a aidés à réaliser ce travail*

*A mes chers parents :*

*Qui m'ont guidé avec leur amour, leurs mots d'encouragements, leur sacrifices, leur conseils, qui m'ont permis d'être ici aujourd'hui*

*A mes frères : Toufik, Chouaib et Hicham*

*A mes sœurs : Hadjer, Chaima et Salsabil*

*A mes collègues de promotion de français (2018/2019)*

*Une dédicace spéciale à mon époux : Dr. BEROAL ABD EL  
OUAHAB*

*A mes petites et mes belles : Ariam, Ikhlass, Chifae, Chada, Aya,  
Sojoud, Mounib, Kinan et Abd El Rahmane*

*Et toute ma famille*

*A tous mes amis sans exception et à tous ceux que j'aime*

*Khaoula*

## *Table des matières*

<b>INTRODUCTION GENERALE.....</b>	<b>02</b>
 <b>CHAPITRE I : LA CARTE HEURISTIQUE EN CLASSE DU FLE</b>	
Introduction.....	06
I.1.Définition de la carte heuristique.....	07
II.L'origine de la carte heuristique.....	08
III.2. Les éléments de la carte heuristique .....	09
III.2.1. L'image.....	09
III.1.2. Le dessin.....	09
III.1.3. Les couleurs.....	10
III.1.4. Les symboles.....	10
IV. Comment réaliser une carte heuristique.....	10
V. Quel est l'objectif d'introduire la carte heuristique en classe du FLE ?.....	12
V.1. La carte heuristique au service de la motivation.....	12
V.2. La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.....	12
VI. Des exemples sur la carte heuristique.....	13
Conclusion.....	14
 <b>CHAPITRE II: LA COMPREHENSION ET LE CONTE EN CLASSE DU FLE</b>	
Introduction.....	16
I. Définition des notions de base.....	17
I.1. L'écrit.....	17
I.2. La lecture.....	17

II. La compréhension écrite.....	18
II.1. Définition de la compréhension écrite.....	18
III. Processus cognitif de la compréhension.....	19
III.1. Processus sémasiologiques (bas-haut).....	19
IV. L'objectif de la compréhension écrite.....	20
V. Les difficultés de la compréhension écrite chez les apprenants au palier primaire..	20
VI. Le conte.....	21
VI.1. Définition et présentation.....	21
VI.2. Les types de conte.....	21
Conclusion.....	23

### **CHAPITRE III : L'ANALYSE DE L'EXPERIMENTATION**

Introduction.....	25
I.L'expérimentation.....	26
I.1. présentation l'expérimentation.....	26
I.1.1. Le terrain.....	26
I.1.2. La classe.....	26
I.1.3. L'échantillon.....	26
I.1.4. L'outil choisi pour l'expérimentation.....	26
I.1.4.1. Déroulement de l'activité.....	27
I.1.4.1.1. La première séance.....	27
I.1.4.1.2. La deuxième séance.....	27
II. L'analyse et l'interprétation des résultats.....	30

II.1. Analyse des copies du groupe témoin.....	30
II.2. L'analyse des copies du groupe expérimental à travers la carte heuristique.....	33
II.3. Comparaison des résultats du groupe témoin et du groupe expérimental.....	36
<b>CONCLUSION.....</b>	<b>40</b>
<b>ANNEXE.....</b>	<b>42</b>
<b>REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....</b>	<b>58</b>

# ***INTRODUCTION GENERALE***

# Introduction générale

---

## Introduction

L'enseignement du français langue étrangère a pour premier objectif de faire apprendre aux élèves à communiquer. Pour atteindre ce but, l'enseignant doit faire acquérir aux élèves les quatre compétences de communication, à savoir la capacité de comprendre un message oral et écrire, même la capacité de s'exprimer à l'oral et à l'écrit.

Pour, Jean Pierre Cuq : « [...] (l'enseignement) il se réalise par deux canaux différents, compréhension et production. Ces quatre grands types de compétences : compréhension de l'oral, compréhension de l'écrit, expression orale et expression écrite structurent les objectifs de tout programme d'apprentissage»<sup>1</sup>.

L'acte de comprendre est une activité mentale et d'être habile à réfléchir et employer des connaissances pour traiter un objet d'une façon appropriée.

Dans le secteur de la didactique des langues, selon Cuq et Gruca, ils définissent l'acte de comprendre comme :

*Comprendre, que ce soit par, le support oral ou écrit, n'est pas une simple activité de réception, plus ou moins passive comme on l'a souvent considéré, car dans tous les cas, il s'agit de reconnaître la signification d'une phrase ou d'un discours et d'identifier leur (s) fonction (s) communicative (s) <sup>2</sup>.*

Ainsi, la compréhension de l'écrit est conçue comme un processus complexe, actif et plus cognitive, donc l'acquisition de cette compétence n'est pas une tâche facile car l'apprenant qui trouve des difficultés de comprendre, de participer, de répondre aux questions, de s'exprimer des hypothèses et des raisonnements à des textes étudiés.

Dans le palier primaire, l'enseignant doit être un médiateur qui joue un rôle crucial et fondamental dans le développement du niveau des élèves, il utilise des moyens, des manières et des supports pour faciliter les processus de l'apprentissage chez ses élèves.

---

<sup>1</sup>- Jean Pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, Paris, CEL International, 2005, p.156.

<sup>2</sup>- Cuq J et Gruca I ; *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Coll. FLE, presse universitaires de Grenoble, Paris, 2002, p.151.

## Introduction générale

---

Pour créer un milieu d'enseignement-apprentissage motivant pour les élèves, il faut favoriser des moyens qui aident l'apprenant à déchiffrer à décoder et à mieux comprendre des textes narratifs. Aussi ces outils permettent à l'enseignant d'assurer la participation active aux leçons et attirer l'attention des apprenants pour être attentif pendant la séance.

On recourant en classe on n'a constaté que la majorité des élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire ont des problèmes pendant la séance de la compréhension écrite, ils sont incapables d'utiliser ces connaissances pour comprendre et déchiffrer un texte ou saisir le sens pour pouvoir agir, surtout quand il s'agit d'un texte narratif (le conte) et aussi quand l'enseignant pose aux élèves des questions, ils n'arrivent pas à répondre aux questions.

On n'est pas satisfait des résultats parce que cette méthode enseigné ne permet pas aux élèves de bien comprendre. Il existe plusieurs outils ont été développés.

Donc on a cherché et on a trouvé un outil qu'est la carte heuristique pour résoudre ce problème.

D'après D.Renard

*La carte heuristique ou la carte mentale, est une représentation imagée du fonctionnement mentale et de la pensée, elle permet de présenter, de visualiser le cheminement de la pensée, son organisation, an même temps que sa mise en œuvre, pour une meilleur compréhension et appropriation de celle-ci<sup>1</sup>.*

Le thème de mon travail est porté sur «la carte heuristique comme un outil pédagogique dans la compréhension écrite». L'un des nouveaux outils dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère qui joue un rôle primordiale dans la motivation des apprenants.

Donc, notre mémoire est intitulé : «la carte heuristique comme un outil pédagogique dans la compréhension écrite du conte en classe du FLE, cas des élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire, école de «El chahide Mansour Abd El Kader» à Hammam Dalaâ, Wilaya de M'sila».

---

<sup>1</sup>- Delphine Renard, «*rappports pédagogiques de l'utilisation de la carte heuristique en classes*», 2010, disponible sur le cite : [En ligne].URL : <https://www.cairn.info/Load>, consulté le 01/05/2019.

## Introduction générale

---

Le choix de ce thème n'est pas fait du hasard, mais s'explique par des différents arguments et a été effectué selon deux motivations :

D'abord, tous les apprenants sont beaucoup plus attiré par : les couleurs, les dessins, et les images...etc. Qui pousse l'élève à être attentif.

Puis, la carte heuristique permet aux élèves de progresser et d'améliorer leur compréhension et aussi facilite l'enseignement des activités de compréhension écrite.

Donc la question que nous pose : la carte heuristique permet elle aux élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire de mieux comprendre un conte ?

Pour répondre à cette question, nous mettrions, les hypothèses suivantes :

- La carte heuristique pourrait-elle être un outil pédagogique favorable au développement de la compréhension écrite en FLE
- La carte heuristique est un nouveau moyen d'enseignement-apprentissage qui aide les élèves à bien comprendre un conte

L'objectif de notre recherche est de montrer l'efficacité de la carte heuristique dans l'enseignement-apprentissage dans la classe du FLE et voir comment cet outil constitué de motivation qui pousse les apprenants à mieux comprendre le conte.

Pour pouvoir parvenir à ces objectifs nous utiliserons une méthodologie expérimentale analytique. Je propose un support avec le même public qui est les élèves de la 5<sup>ème</sup> année primaire. Des questions sur l'histoire de Babar et les mêmes questions avec le même conte mais à travers la carte heuristique. Puis, on analyse et interprète les résultats.

Enfin, nous structurés mon travail autour de 3 chapitres : le premier sera consacré à «la compréhension écrite et le conte en classe du FLE». Le deuxième sera consacré à la carte heuristique en classe du FLE. Dans l'expérimentation nous nous sommes basé sur les questionnaires que nous avons distribués au groupe témoin et au groupe expérimental.

Notre recherche sera terminée par une conclusion montrant les résultats obtenus de ce travail.

***CHAPITRE I***

***LA CARTE HEURISTIQUE EN CLASSE DU***

***FLE***

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

## Introduction

Une carte heuristique est un nouvel outil pédagogique qui nous aide à enseigner, à apprendre et à faciliter les deux actes : la compréhension et la mémorisation d'une langue à l'âge précoce. Elle favorise aussi une visualisation arborescente des données et consiste à faire découvrir à l'élève ce que l'on veut lui enseigner.

Ce deuxième chapitre comprendra une étude théorique et descriptive de la carte heuristique (définition et éléments) après, nous allons déterminer comment réaliser cette carte et quel est l'objectif de l'introduire en classe FLE.

Enfin, nous allons présenter quelques exemples sur la carte heuristique.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

## I.1 : La définition de la carte heuristique

La carte heuristique fait partie des nouveaux moyens éducatifs qui sont rarement utilisés dans l'enseignement d'une langue. Elle a également d'autres applications qui sont : topogramme (Mind map) en anglais, carte des idées, carte cognitive, idéogramme, carte mentale, schéma de pensée, arbre des idées. Nous allons voir qu'est-ce qu'une carte heuristique ?

Selon D.Renard :

*La carte heuristique ou la carte mentale est une représentation imagée du fonctionnement mentale et de la pensée, elle permet de présenter, de visualiser le cheminement de la pensée, son organisation, au même temps que sa mise en œuvre, pour une meilleur compréhension et appropriation de celle-ci.<sup>1</sup>*

La carte heuristique est un moyen qui nous aide à avoir une bonne réflexion et elle a une fonction de développement pour une meilleure compréhension et d'appropriation de concepts difficiles.

D'après Delarière : « *La carte heuristique représente une hiérarchie temporaire et arbitraire de liens entre des données, suivant une architecture arborescente, dont l'objectif est de structurer et/ou de faire émerger l'information .* »<sup>2</sup>

La carte mentale consiste alors en une représentation arborescente des données qui sert éviter la linéarisation du texte écrit<sup>3</sup>.

Ahr sylviane, conforme « *Il s'agit d'un arborescent auteur d'un noyau [...] Au cœur de la carte est placé d'un concept [...] les branches sont formée des idées qui découlent du noyau* »<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>- Delphine Renard, *op.cit.*

<sup>2</sup>- Jean Luc Deladerière, *organiser vos idées avec li mind maooring-Dunod*, Paris, 2004, p.110.

<sup>3</sup>- Ben Abd Errahmane Hamida, *L'insertion de la technique de la carte mentale dans l'apprentissage du FLE. Cas des apprenants de la cinquième primaire de l'école Ben Khalfallah El Mouaffak.Sidi OKBA 2016*. P.32. à Biskra Mémoire de Master sous la direction de Mme : HAMEL Nawal, Université de Biskra, 2016.

<sup>4</sup>- Ahr Sylviane, *L'espace numérique collaboratif : un lieu pour former et se former, pour enseigner et apprendre* [en ligne].URL : <https://www.cairn.info> (revue.ela-2010-4-page-465.htm. Consulté le : 2019-05-06 à 15 :00 h).

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

Cette carte mentale aide l'enseignant et même l'apprenant de : libérer, à développer ses connaissances, à mémoriser facilement les données, à faciliter les difficultés de compréhension et à organiser l'univers de la question.

## II. L'origine de la carte heuristique

Des schémas en étoile ont été déjà utilisés pendant des siècles pour analyser toutes sortes de problèmes. Un exemple des débuts est la représentation graphique des catégories d'Aristote par le penseur Porphyry de Neoplatonisme au 3<sup>ème</sup> siècle. Puis après il a été développé par le philosophe Ramon Llull (1295 à 1296), utilise des techniques d'organisation qui s'approche de celle de la carte mentale. Son arbre de la science en est un bel exemple.



**Figure (01):** Ramon Llull (1235 à 1315), arbre de la science <sup>1</sup>

Tony Buzan un psychologue britannique et un gourou de la créativité dans le monde des affaires, recherchait une manière visuelle et plus rapide de d'écrire les idées sur le papier et comme aide à l'apprentissage et la mémorisation. Il a rendu la carte mentale moderne populaire dans les années 60 <sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> - Disponible sur le site : <http://www.Carte-mindmaps.com> ! origines/elzjl, (consulté le 01 mai 2019 à 12 :30).

<sup>2</sup> - Disponible sur le site : <https://www.12manage.com/metho...carte> heuristique : explication et forum-12manage.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

## III.2. Les éléments de la carte heuristique

### III.2.1. L'image

L'image occupe une place très importante et joue un rôle crucial dans l'enseignement-apprentissage du FLE. D'après le dictionnaire historique de la langue française : « *Le mot image du latin imago. Désigne la représentation visuelle d'un objet par différents moyens ou supports, dessin, image numérique, peinture, photographe...etc.* ».<sup>1</sup>

A partir cette définition nous comprenons que l'image est une représentation d'un objet ou quelque chose par dessins, peinture, sculpture, gravure ou photographie et elle vient renforcer la signification des mots.

Dans la définition de Platon l'image est « *d'abord les ambres, ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre* ».<sup>2</sup>

D'après cette citation nous pouvons dire qu'il est naturel que l'image partout dans le monde, elle prend une place intéressante dans l'apprentissage et aussi dans l'accomplissement de la carte mentale. Elle offre la possibilité de faciliter l'apprentissage d'une part, et la compréhension d'autre part.

### III.1.2. Le dessin

Le dessin est une technique de représentation visuelle graphique des objets à l'aide d'un trait, un crayon, ou une plume qui serve à faciliter la compréhension de conte. On peut aussi ajouter une autre définition selon le dictionnaire de Larousse « *comme représentation sur une surface de la forme, et éventuellement des valeurs de lumière et d'ombre d'un objet, d'une figure etc. plutôt que leur couleurs* ».<sup>3</sup>

Le dessin est un élément très important dans la carte mentale qui facilite la compréhension dans une classe du FLE.

---

<sup>1</sup> - Le Rober, *dictionnaire historique de la langue française*.1993, p 996.997, cité par Dugand, p.CAFIM, 2000. In <http://www.ac-nancy-metz.fr/>.

<sup>2</sup> - Martine Joly, *introduction à l'analyse de l'image*, paris, Armand colin, 1993, p.08.

<sup>3</sup> - Le petit Larousse, *op.cit.*, p, 362.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

## III.1.3. Les couleurs

Les couleurs sont considérées comme outil d'expression pour la traduction des émotions ressenties. Elles jouent un rôle d'accroche visuelle qui attire l'attention directement de l'élève donc la carte heuristique. Sans couleurs n'aura pas de sens.

Pour avoir une bonne carte mentale, il faut bien employer et choisir soigneusement les couleurs parce qu'elles sont un moyen de captation qui attire l'attention de l'élève.

## III.1.4. Les symboles

Durant la réalisation de la carte mentale, évidemment, nous allons réaliser des dessins, des couleurs et des images sans l'oubli de mettre le symbole qui aide à simplifier les choses, pour mieux comprendre et de clarifier le sens. Il est défini selon le dictionnaire de Larousse «*être ou un objet qui représente une chose abstrait, qui est image d'une chose : la blanche est le symbole de la justice*».<sup>1</sup>

Le symbole prend différentes significations qui apparaissent comme une image. Il sert à montrer une réalité abstraite d'une chose.

## IV. Comment réaliser une carte heuristique

L'élaboration de la carte heuristique est très facile et claire parce que c'est un travail d'écriture ou de dessiner. D'après Deladrière :

*Un simple crayon et une feuille de papier suffisent pour réaliser une carte heuristique les utilisateurs de cet outil sont souvent soucieux de leur équipement, un peu comme des artisans pour leurs outils. Le choix du matériel participe au plaisir que nous avons à réaliser des cartes. Chacun aura sa préférence pour tel papier, tel crayon, telle plume, telle marque de feutre .<sup>2</sup>*

---

<sup>1</sup>- Larousse, *Dictionnaire*, France, avril. 1992, p.299.

<sup>2</sup>- J.L Deladrière, *op.cit.*, p 11.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

Pour faciliter l'élaboration de la carte mentale, nous suivons les étapes suivantes :

- 1- Sur une feuille blanche format paysage je signale le thème principale au centre qui représente l'objectif et le sujet de la carte.
- 2- On fait descendre des branches :
  - Organiques (pas verticales : penser à lecture).
  - Qui partent du cœur (branches de premier niveau) et font naître d'autre branche (dites de 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, etc. niveau pour structurer l'information).
  - Qui portent les mots (un mot ou une expression par branche).
- 3- Avec des images, des petits dessins qui évoquent du sens.
- 4- Avec de la couleur pour donner plus de lisibilité, de sens, mais aussi pour se faire plaisir.

Nous allons élaborer une carte mentale parce que elle aide l'enseignant, l'apprenant et quelconque à :

- 1- Apprendre une leçon, une langue.
- 2- Comprendre ou faire comprendre une situation, une règle d'orthographe, de grammaire, de conjugaison...etc.
- 3- Organiser les idées pour rédiger un travail.
- 4- Résumer un livre.
  - Retrouver à partir d'un texte, d'une histoire, d'un livre :
    - Les parties essentielles.
    - Les principales idées
    - Les personnages principaux
- 5- Réviser pour préparer d'un contrôle, un examen, ou apprendre une poésie.
- 6- Prendre des notes.
- 7- Mémoriser des éléments ou des faites aussi la carte mentale est :
  - 1- Un outil de structuration de la connaissance.
  - 2- Un outil pour apprendre à apprendre et surtout un moyen de mémorisation.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

- 3- Un outil pour garder trace et mémoriser une organisation en système des apports langagiers, en lien avec les contenus d'enseignements, les projets et études de thèmes effectués en classe<sup>1</sup>.

## V. Quel est l'objectif d'introduire la carte heuristique en classe du FLE ?

### V.1. La carte heuristique au service de la motivation

La construction des connaissances passe nécessairement par le niveau d'implication de l'apprenant dans son processus d'apprentissage.

*« Les cartes mentales ne jouent pas seulement un rôle dans la construction des connaissances mais elles permettent surtout de placer l'apprenant en cœur du processus d'apprentissage ».*<sup>2</sup>

Il ajoute commentaire à la citation ci-dessous : Effet, l'utilisation des cartes permet de valoriser et de travailler à partir de la production mentale de l'apprenant celle-ci devient le support à des interactions entre l'apprenant, ses pairs et l'enseignant. Elles sont donc génératrices de motivation et jouent un rôle central dans l'apprentissage.<sup>3</sup>

### V.2. La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit

Plusieurs recherches ont été effectuées à la réaction que provoque la carte heuristique chez l'apprenant. Elle est conçue comme un moyen qui permet de clarifier le conte et mieux comprendre les situations complexes et rendre les choses ludiques et faciles car elle est un outil efficace aidant l'apprenant à résoudre les difficultés que rencontrent durant la compréhension du conte lu.

La carte heuristique est considérée comme un atout pour l'apprenant qui facilite leur entrée dans le sens de l'écrit.

---

<sup>1</sup> - Jean-Michel de Cecco, *CPC Auch-Nord Document élaboré à partir de diverses ressources du Net*. <https://www2.ac-toulouse.fr> (Maîtrise langue).[En ligne].consulté le 25-05-2019.

<sup>2</sup> - Thomas Longeon, *les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*, conférence TICE, 2010, p.3.

<sup>3</sup> -*Ibid*, p.4.

## Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

*La compréhension (également appelée nous) est un processus psychologique lié à un objet physique ou abstrait tel que la personne. La situation ou le message selon lequel une personne est capable de réfléchir et d'utiliser des concepts pour traiter cet objet de manière appariée. La compréhension est l'objet de la compréhension. Elle implique des capacités et des dispositions par rapport à un objet de connaissance suffisant afin de produire un comportement intelligent.<sup>1</sup>*

Les cartes heuristiques jouent un rôle central dans l'apprentissage qui favorise une meilleure compréhension.

Elles poussent l'élève à comprendre des idées concernant le conte avec plaisir en utilisant des dessins, des couleurs et des images.

### **VI. Des exemples sur la carte heuristique**

Il y a beaucoup de modèles de la carte heuristique, nous allons présenter trois exemples parmi eux :

- Le premier modèle représente une carte heuristique sur les accords de la phrase.
- Le deuxième modèle représente une carte heuristique sur le vocabulaire.
- Le troisième modèle représente la carte heuristique d'un conte.

---

<sup>1</sup>- Wikipédia. *L'encyclopédie libre* [en ligne]. URL : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Compr%C3%A9hension>.

# Chapitre I : La carte heuristique en classe du FLE

---

## Conclusion

En conclusion de ce deuxième chapitre, nous avons vu que la carte heuristique, est un outil d'enseignement-apprentissage active, qui aide les apprenants à apprendre et bien comprendre le conte.

Cette carte offre la possibilité de libérer et développer des compétences d'association, de visualisation et de mémorisation. Elle favorise l'interaction entre les apprenants, ce qui incite à faciliter la compréhension. Donc, il est important d'utiliser la carte heuristique dans une classe du FLE.

## ***CHAPITRE II***

# ***LA COMPREHENSION ECRITE ET LE CONTE EN CLASSE DU FLE***

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

### Introduction

La compréhension de l'écrit est parmi les difficultés principales dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Dans ce chapitre nous aurons quatre phases ; chaque phase prend définition et explication d'un concept.

Dans la première phase, nous allons essayer de définir la compréhension de l'écrit et ses processus. Dans la deuxième phase, nous allons expliquer les objectifs de la compréhension écrite.

Dans la troisième phase, nous allons parler des difficultés de la compréhension de l'écrit dans le cycle primaire.

Enfin nous allons définir le conte et montrer ses différents types.

# Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

## I. Définition des notions de base

### I.1. L'écrit

L'objectif principal de l'enseignement des langues est de faire apprendre aux élèves les quatre compétences de communication. Pour atteindre ce but, il faut bien acquérir ces compétences. En effet, l'écriture est parmi les besoins fondamentaux dans l'enseignement. L'écrit joue un rôle très important dans l'enseignement-apprentissage.

Jean Pierre Rebart qui souligne dans le dictionnaire pratique de français du FLE que l'écrit est *«le domaine de l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de la production de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières<sup>1</sup>»*.

Nous observons que l'écrit est un concept qui touche et remue tous les actes d'un processus d'enseignement-apprentissage dans une classe.

Jean Pierre Cuq, considère dans le dictionnaire didactique que l'écrit est : *«une manifestation particulière du langage caractérisé, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue<sup>2</sup>»*.

A partir de cette définition, l'écrit est conçu comme une transcription des sons graphiques ou une sculpture d'un objet.

### I.2. La lecture

Selon la définition du dictionnaire le petit Larousse «lire est reconnaître les signes graphiques d'une langue, former mentalement ou à voix haute les sons que ses signes ou leurs combinaisons représentent et leur associer du sens<sup>3</sup>».

Lire c'est une activité cognitive qui permet de comprendre ce qui est écrit d'une langue et prononcer ce qu'est écrit.

---

<sup>1</sup> - Robert.J.P, *Dictionnaire pratique de français du FLE*, Paris, ophy 2008, p.76.

<sup>2</sup> - Cuq J-P : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris, 2003, p78-79.

<sup>3</sup> - Le petit Larousse illustré, *larousse*, Paris, 1998, p.600.

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

La lecture est une activité mentale complexe et la produite par la voie d'un texte. Cependant, elle permet de savoir choisir, et construire des informations dans un texte.

Donc, la lecture est considéré comme une première clés de la réussite, car elle nous aide à déchiffrer un texte avant de le comprendre. Pour J.Grégoire et B.Pieart, la lecture est conçue comme :

*Une habileté mentale complexe. Ce n'est pas une compétence unique mais plutôt la résultante de plusieurs composantes distinctes, quoique complémentaires. Mettant en jeu aussi bien des habilités spécifiques au domaine particulier du traitement de l'information écrite que des compétences cognitives beaucoup plus générales (par exemple l'attention, la mémorisation, l'aptitude intellectuelle, les connaissances générales) qui interviennent dans bien d'autres domaines <sup>1</sup>.*

Ces définitions relèvent la présence de deux composantes complémentaires et inséparables : les processus de décodage qui permettent l'identification des mots écrits et les processus d'intégration syntaxique et sémantique liés à la compréhension. Donc, le décodage facilite la compréhension mais, il faut disposer également des capacités cognitives et linguistiques nécessaires à la compréhension d'un message écrit.

### II. La compréhension écrite

#### II.1. Définition de la compréhension écrite

L'objectif principale de la lecture est la compréhension du texte écrit pour amener les élèves d'une manière progressive, vers le sens d'un texte écrit ou orale. D'après Giasson : «*la compréhension est l'utilisation des connaissances antérieures, un objet complexe comme un texte n'est pas seulement difficile à interpréter, il est strictement parler sans signification<sup>2</sup>.*»

Pour Cuq et Gruca, comprendre un texte nécessite l'intervention de certains compétences de la part de la lecture car :

---

<sup>1</sup>- Gregoire J et Pierart B, *Evaluer les troubles de la lecture : les nouveaux modèles théoriques et leurs implication diagnostique*, Bruxelles, De Boeck, 1994, p.24.

<sup>2</sup>- Giasson, J, *la compréhension en lecture*, Québec : Giadar Moren, 2000. P.170.

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

*l'acquisition de la compréhension écrite en langue étrangère et un processus complexe qui résulte à la fois du transfert des connaissances en langue maternelle, (car, ne l'oublions pas que l'apprenant de français langue étrangère soit généralement lire dans sa langue maternelle), et du développement de compétence lexicales, syntaxiques et textuelles propres à la langue étrangère : à ces compétences linguistiques et discursives s'ajoutent les connaissances antérieures du lecteur, son expérience du monde et son bagage socioculturel<sup>1</sup>.*

La compréhension est une activité complexe qui se base généralement sur les compétences transversales, pour créer une nouvelle maîtrise des compétences acquises durant tout cycle de l'année de la formation ; pour arriver à un niveau de décodage très utile, en utilisant les connaissances antérieures, qui rendent l'interprétation et la signification de texte facile.

### III. Processus cognitif de la compréhension

Le processus de la compréhension est une activité cognitive très complexe qui se fait d'une seule méthode : selon Cuq et Gruca :

#### III.1. Processus sémasiologiques (bas-haut)

Ce processus met en jeu quatre grandes opérations :

- Une phase de distinction qui porte sur l'identification des sons ou la reconnaissance de signes graphiques.
- Une phase de segmentation qui concerne la délimitation de mots, de groupes de mots ou de phrases.
- Une phase d'interprétation qui autorise l'attribution d'un sens à ces mots ou groupes de mots ou de phrases.
- Une phase de synthèses qui consiste en une construction du sens global du message par addition des sens des mots ou groupes de mots ou phrases<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup>- Cuq J-p et Gruca, *op.cit.*, p56.

<sup>2</sup>- Ibid, p.57.

## **Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE**

---

### **IV. L'objectif de la compréhension écrite**

La compréhension document écrit liée à la lecture. Lire en langue étrangère revient à pratiquer pour son plaisir des techniques de lecture, apprises le plus souvent à l'école. En FLE la lecture vise plusieurs compétences.

- 1- Une compétence de base qui vise à saisir l'information explicite de l'écrit.
- 2- Une compétence intermédiaire qui vise à reconstituer l'organisation explicite du document.
- 3- Une compétence approfondie qui vise à découvrir l'implicite d'un document écrits.

Donc la compréhension de l'écrit est l'objectif principal d'amener l'apprenant à comprendre et à faire comprendre une langue étrangère, il faut réaliser des activités d'encouragement pour les apprenant aidant à une réflexion dans le processus de la compréhension écrite.

La compréhension de l'écrit se base toujours sur des données graphiques, donc la maîtrise d'une compétence dans ce domaine ne vient pas immédiatement d'une façon progressive à long terme. L'apprenant va apprendre petit à petit des méthodes pour réaliser une compréhension parfaite des supports authentique. Donc l'apprenant doit en savoir de quoi et de qui on parle dans une situation ou dégager les informations essentielles, et maîtriser les règles principales de langue écrite.

### **V. Les difficultés de la compréhension écrite chez les apprenants au palier primaire**

La majorité des élèves ont des difficultés au niveau de lecture (compréhension écrite) et pour trouver des solutions à ces problèmes, les chercheurs ont pensé à des diverses solutions, afin de développer la compétence de la compréhension écrite des élèves. Et aussi pour les aider à comprendre le sens global du texte lu, à partir d'un support et d'une image, d'une situation de communication ou de l'illustration du texte pour introduire le thème du texte.

Alian Lieury, dans son ouvrage intitulé de «Manuel visuel de psychologie pour l'enseignant» propose quatre sources de difficultés de compréhension liées au texte :

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

- La prise en compte des anaphores, des connecteurs, de la ponctuation ;
- La capacité à de dégager l'idée essentielle d'un texte ;
- La production d'inférences et l'élaboration du modèle de situation ;
- La capacité d'autorégulation ou auto-évaluation <sup>1</sup>.

Certainement les difficultés liées à la compétence de la compréhension écrite sont très complexe, les chercheurs identifient aussi deux types de difficultés chez l'apprenant ou il ne parvient pas à déchiffrer les mots, c'est-à-dire, il n'arrive pas à faire correspondre à des lettres de leurs son et la deuxième difficulté ou l'apprenant ne comprend pas ce qu'il lit, c'est-à-dire, il a du mal à associer deux ou plusieurs syllabes pour lire un mot.

### VI. Le conte

#### VI.1. Définition et présentation

Le conte est un récit court (en prose ou en vers), un récit de faits qui pose un regard sur la réalité par le biais du merveilleux ou du fantastique. Le conte est généralement destiné à distraire, à instruire en amusant.

Dans le conte, on n'observe ni unité de temps, ni unité d'action, ni unité de lien. Le conte ouvre à l'imagination à une vaste et libre carrière.

#### VI.2. Les types de contes

Il existe plusieurs types de contes :

- **Le conte de fées** : qui fleurit au XVII<sup>e</sup> siècle sous les plumes de Mme d'Aulnoy et de Charles Perrault, présenté dans un cadre rêve.
- **Le conte philosophique** : que Voltaire a pratiqué dans *Zadig* etc, présente des situations voisines du réel, des personnages quasi familiers ; il est le porte-parole des conceptions philosophiques de son auteur.
- **Le conte fantastique** : voisin du conte de fées, s'alimente d'une équivoque entre le réel et l'irréel, guettant la faille du quotidien.
- **Le conte noir** : (et aussi le conte d'horreur) s'inspirant des thématiques proches du cinéma de genre.

---

<sup>1</sup>- Alian Lieury, *Manuel visuel de psychologie pour l'enseignant*, Paris, 2010, p 49.

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

- **Le conte étiologique** : est un récit qui explique un phénomène de la vie ordinaire en le rapportant à une origine mythique ou fictive.
- **Le conte plaisant ou facétieux** : qui veut amuser le lecteur.
- **Le conte satirique** : veut l'amuser <sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup>- Perrault Charles, et al., *le conte*, disponible sur le site [En ligne]. URL : [http : //www.espacefrancais.com](http://www.espacefrancais.com)>. Consulté le 29-04-2019 à 18 :00.

## Chapitre II : La compréhension écrite et le conte en classe du FLE

---

### Conclusion

Dans ce premier chapitre nous arrivons à faire un rappel sur les deux notions principales «lire» et «comprendre», sont deux termes qui s'utilisent presque toujours ensemble.

La compréhension de l'écrit est une activité très importante dans le processus enseignement/apprentissage, qui permet à l'apprenant de compléter des tâches et de comprendre les textes basés sur la capacité de la lecture.

## ***CHAPITRE III***

# ***L'ANALYSE DE L'EXPERIMENTATION***

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

### Introduction

Après avoir terminé les deux premiers chapitres qui comprennent une étude explicative du côté théorique de notre recherche, le premier chapitre explicite la compréhension de l'écrit et le conte, le deuxième chapitre montre l'importance d'introduire la carte heuristique dans l'enseignement –apprentissage d'une langue étrangère.

Dans ce troisième chapitre, nous allons présenter le rôle de la carte heuristique dans la compréhension écrite du conte, ce chapitre se compose de trois phases :

La première phase : nous allons faire une description de lieu de l'expérimentation et l'échantillon, puis le texte choisi, le questionnement l'accompagne, dans la deuxième phrase, nous allons décrire le déroulement de l'expérimentation. En troisième phrase, nous allons analyser un certain nombre de copies de la réponse des élèves en classe.

# Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

## I. L'expérimentation

### I.1. présentation l'expérimentation

#### I.1.1. Le terrain

Nous avons choisi l'école de primaire ancien qui porte le nom de «EL CHAHID MANSOUR ABD EL KADER», elle se situent à Hammam Dalaâ, cité 79 domicile : wilaya de M'sila, l'école est composée de 9 classes (Il y a deux classes pour la 5<sup>ème</sup> année) et comporte 10 enseignants dont 2 enseignants de la langue française. La plupart des enseignants ont le diplôme de licence et parmi eux deux ont le diplôme master, mais la maitresse avec qui nous avons assisté sa séance ; elle a le diplôme de l'ENS et elle a une expérience de 15 ans. Le directeur de cette école licencié et il travail honnêtement.

#### I.1.2. La classe

La classe dans laquelle nous avons fait notre travail de l'expérimentation est une classe car elle est propre, vaste, les tables bien organisées, un grand tableau, les murs peints en rose avec des dessins colorés et des images imprimées. Dans le fond arrière, il y a un petit placard en bois pour ranger les livres et les cahiers des élèves.

#### I.1.3. L'échantillon

L'échantillon que nous avons choisi pour notre travail expérimental se compose des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire, ils sont de sexes hétérogène de 30 élèves ; entre 11 garçons et 19 filles ; leur âge entre 10 et 11 ans. Je prends 15 élèves comme un groupe témoin et en même temps groupe expérimental qui ont un niveau moyen.

#### I.1.4. L'outil choisi pour l'expérimentation

Nous avons exposé aux élèves une carte heuristique, puis nous avons pris un texte narratif (conte) du manuel scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire avec des questions que nous avons préparé.

Pour le déroulement de l'expérimentation, la première séance de notre expérimentation, nous avons assisté à une séance de compréhension de l'écrit avec un groupe d'une seule classe de 5<sup>ème</sup> année primaire.

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

### I.1.4.1. Déroulement de l'activité

#### I.1.4.1.1. La première séance

Projet 02 : j'apprends à lire et à écrire un texte qui raconte.

Séquence 1 : j'identifie la structure narrative d'un conte.

Durée : 45 mn.

Activité : compréhension de l'écrit.

Thème : histoire de Babar

Au début de cette séance, comme d'habitude la maîtresse a commencé d'expliquer aux élèves que cette séance ; c'est une séance de compréhension écrite à propos de l'histoire de Babar. Elle a lu le texte une lecture magistrale, avec le respect du ton et de l'intonation, puis elle a demandé aux apprenants de repérer les éléments paratextuel du texte. Les apprenants s'expriment d'une manière libre et spontanée. La maîtresse a accepté toutes les hypothèses et les a mentionnées au tableau. Ensuite, la maîtresse a réparti et a expliqué les questions en français d'une façon bonne pour garantir la compréhension des apprenants.

Nous avons remarqué que la majorité des apprenants ne comprennent pas le texte parce qu'il n'y a pas des dessins, des images et des illustrations pour faciliter leurs compréhension et ils ont trouvé des difficultés à comprendre quelques questions et aussi des mots difficiles.

#### I.4.1.1.2. La deuxième séance

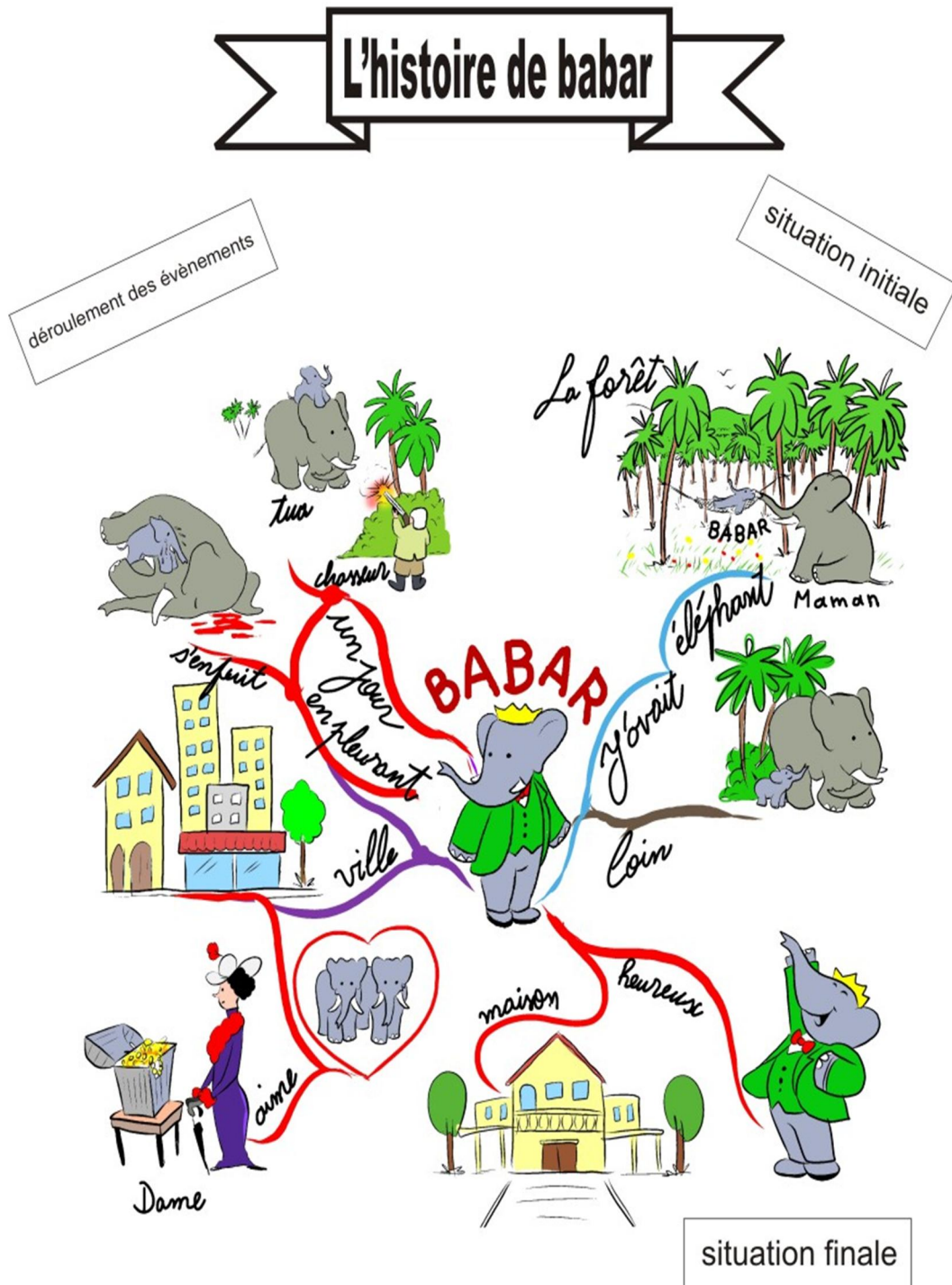
Dans la deuxième séance, on a insisté d'assister pour faire une comparaison et avoir les réactions des élèves. Bien sûr c'est une activité de compréhension de l'écrit avec le même conte «histoire de Babar». A travers une carte heuristique que la maîtresse a expliqué le conte et a demandé aux élève de repérer les paratextuel du texte puis, elle réparti les même questions de compréhension.

Nous avons remarqué que les élèves du groupe expérimental ont s'exprimé d'une manière formidable, leur participation très active, leur compréhension mieux que les élèves du groupe témoin. Nous avons observé aussi qu'il y a une ambiance agréable entre les

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

élèves. Ils étaient très attentifs puisque la carte heuristique attire l'attention et facilite la compréhension chez les élèves ; même les élèves qui ont la peur et la timidité ont participé.

La carte heuristique que nous avons réalisée et présentée aux élèves :



## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

### Test de lecture que nous avons présenté aux élèves :

Nom :

Prénom :

#### Test de lecture

#### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.

- Babar et sa mère vivent dans la forêt.

- Le chasseur a tué la maman.

3) Où se passe cette histoire ?

.....  
...

4) Quels sont les personnages de ce conte ?

.....  
...

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?

.....  
...

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit ..... Il vivait dans la  
..... avec sa .....

Un jour, un méchant ..... a tué la maman de  
.....

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

### II. L'analyse et l'interprétation des résultats

#### II.1. Analyse des copies du groupe témoin

J'ai conféré un score pour chaque question :

Question N° 1 : choisis la bonne réponse : 1 p.

Question N°2 : réponds par "vrai" ou "faux" : 3 p (0.5\*3).

Question N° 3 : ou se passe cette histoire ? : 1 p.

Question N° 4 : quels sont les personnages de ce conte ? : 2 p (0.5\*4).

Question N° 5 : est-ce que cette histoire est vraie ? : 0.5 p.

Question N° 6 : complète le paragraphe par les mots qui manquent : 2.5 p (0.5\*5).

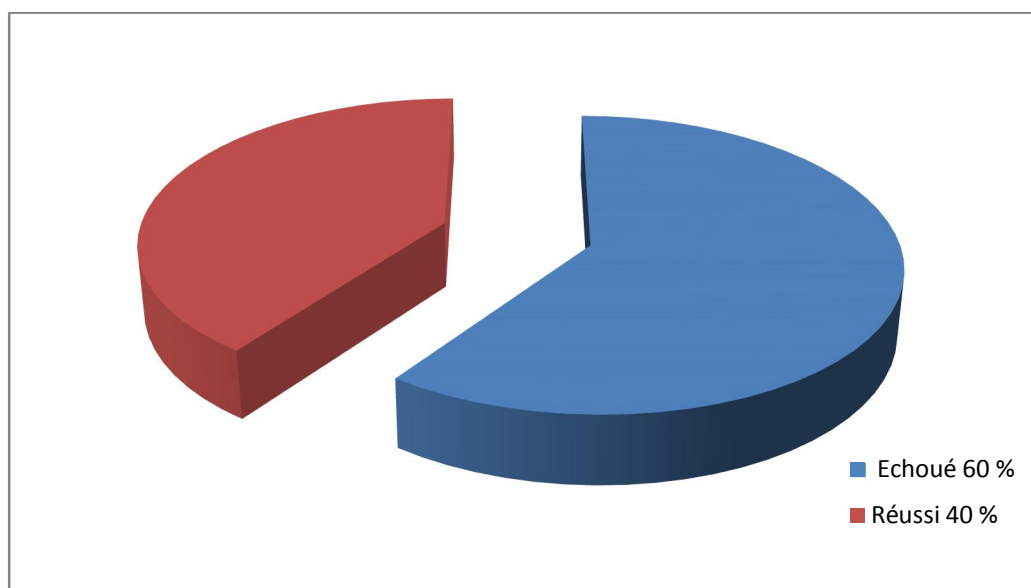
Apprenants	Les questions						Score	Observation
	Q1 (1p)	Q2 (3p)	Q3 (1p)	Q4 (2p)	Q5 (0.5p)	Q6 (2.5p)		
Apprenant 1	0	1	0	1.5	0	1.5	04	Echoué
Apprenant 2	1	0	0	1	0	0.5	02.5	Echoué
Apprenant 3	0	2	0	1	0	1.5	04.5	Echoué
Apprenant 4	0	1	0	1	0	1.5	03.5	Echoué
Apprenant 5	0	3	1	1	0	1	06.5	Réussi
Apprenant 6	1	2	1	0.5	0	2	06.5	Réussi
Apprenant 7	1	2	0	1	0.5	1	05.5	Réussi
Apprenant 8	1	1	1	1.5	0.5	2	07	Réussi
Apprenant 9	0	1	1	1	0.5	0.5	04	Echoué
Apprenant 10	0	2	0	1	0.25	1	04.25	Echoué
Apprenant 11	0	1	1	0.5	0	0.5	03.5	Echoué
Apprenant 12	0	2	0	1	0.5	2.5	06	Réussi
Apprenant 13	0	1	1	1	0	1	04	Echoué
Apprenant 14	1	1	1	2	0.5	2	07.5	Réussi
Apprenant 15	1	2	0	0.5	0	1	04.5	Echoué

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

### Statistiques

Tableau 1 :

Observation	Nombre des élèves	Pourcentage
Echoué	9	60 %
Réussi	6	40 %
Total général	15	100 %



**Commentaire :** D'après ce diagramme et ces résultats de ce tableau (1), nous avons constaté que 9 apprenants soit 60 % ont échoué et 6 apprenants soit 40 % l'épreuve est ce diagramme qui représente le pourcentage des apprenants échoués et réussis. Nous avons observé que les apprenants n'arrivent pas à comprendre le texte.

Tableau 2 :

	Q1 (1p)	Q2 (3p)	Q3 (1p)	Q4 (2p)	Q5 (0.5p)	Q6 (2.5p)
N° élève	6	1	7	2	5	1
Nombre des élèves totales	15	15	15	15	15	15
pourcentage	40%	6.66%	46.66%	13.33%	33.33%	6.66%

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

D'après ce tableau qui explicite le nombre des réponses complètes de chaque question, nous avons remarqué que :

Question 01 : 6 apprenants soit 40 % ont la note complète 1/1, les autres élèves n'ont pas compris la question car ils ont coché le faux choix.

Question 02 : 1 apprenant soit 6.66 % a la note complète par cotre que les autres n'ont pas choisi la réponse correcte.

Question 03 : la majorité des apprenants ont donné des réponses justes ; 7 apprenants 46.66 %.

Question 04 : 2 apprenants soit 13.33 % ont donné des réponses complètes et correctes et les autres ont donné la moitié de la réponse.

Question 05 : 5 apprenants soit 33.33 % répondu juste.

Question 06 : 1 apprenants soit 6.66 % a la note complète et répondu correctement par opposition, les autres élèves ont donné la moitié de la réponse, car ils n'ont pas bien compris texte.

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

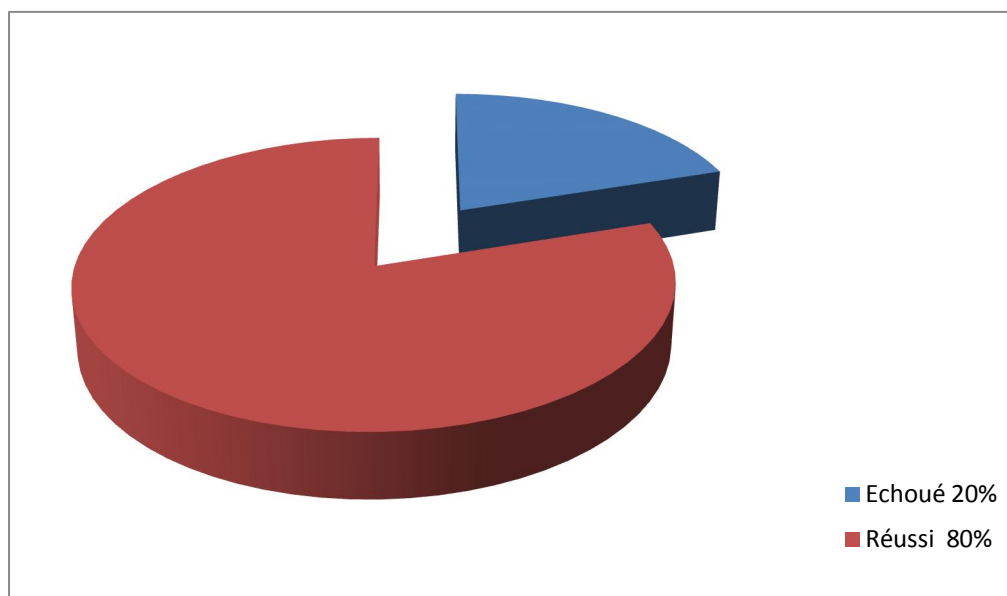
### II.2. L'analyse des copies du groupe expérimentale à travers la carte heuristique

Apprenants	Les questions						Score	Observation
	Q1 (1p)	Q2 (3p)	Q3 (1p)	Q4 (2p)	Q5 (0.5p)	Q6 (2.5p)		
Apprenant 1	0	3	1	1.5	0	2.5	08	Réussi
Apprenant 2	0	2	0	1	0	1.5	04.5	Echoué
Apprenant 3	0	2	1	1.5	0	2	06.5	Réussi
Apprenant 4	1	3	1	2	0.5	2.5	10	Réussi
Apprenant 5	1	3	1	2	0	2.5	09.5	Réussi
Apprenant 6	1	2	1	1.5	0	2	07.5	Réussi
Apprenant 7	1	3	1	2	0.5	2.5	10	Réussi
Apprenant 8	0	1	1	1	0.5	1	04.5	Echoué
Apprenant 9	1	3	1	1.5	0	1.5	08	Réussi
Apprenant 10	1	2	1	1	0	2	07	Réussi
Apprenant 11	1	3	1	2	0.5	2.5	10	Réussi
Apprenant 12	1	3	1	2	0.5	2.5	10	Réussi
Apprenant 13	1	3	1	1.5	0.5	2.5	09.5	Réussi
Apprenant 14	1	1	1	1	0	0.5	04.5	Echoué
Apprenant 15	1	3	1	2	0.5	2.5	10	Réussi

#### Statistiques :

Observation	Nombre des élèves	Pourcentage
Echoué	3	20 %
Réussi	12	80 %
Total général	15	100 %

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation



**Commentaire :** A travers ce diagramme et les résultats de ce tableau, nous avons constaté que 12 apprenants soit 80 % réussit et bien répondu sans trouver de difficultés de comprendre soit les questions ou le texte.

**Tableau 2 :**

	Q1 (1p)	Q2 (3p)	Q3 (1p)	Q4 (2p)	Q5 (0.5p)	Q6 (2.5p)
Apprenants / réponse complète	11	9	14	6	7	8
Nombre des élèves totales	15	15	15	15	15	15
Pourcentage	73.33%	60%	93.33%	40%	46.66%	53.33%

**Commentaire :** A partir de deuxième tableau qui montre et explique les nombres des réponses complètes de chaque question, nous avons observé que :

Question 01 : 11 apprenants qui présentent un pourcentage de 73.33 % qui ont bien répondu juste.

Question 02 : 9 apprenants qui présentent un pourcentage de 60 % ont choisi la bonne réponse.

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

Question 03 : 14 apprenants qui présentent un pourcentage de 93.33 % ont bien compris la question et ont répondu correctement.

Question 04 : 6 apprenants qui présentent un pourcentage de 40 % a la note complète et répondu correctement.

Question 05 : 7 apprenants qui présentent un pourcentage de 46.66 % a bien répondu sur cette question.

Question 06 : 8 apprenants qui présentent un pourcentage de 53.33 % ont répondu a cette question car ils ont arrivé a déchiffre et décoder le texte et donner une réponse juste et complète.

**Commentaire :** D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que le groupe expérimental a obtenu des bonnes notes grâce à l'utilité de la carte heuristique qui facilite, clarifie, attire la tension et améliore la compréhension des élèves ; en particulier la séance de la compréhension écrite (le conte).

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

### II.3. Comparaison des résultats du groupe témoin et du groupe expérimental

Apprenants	Groupe témoin		Groupe expérimental	
	Score	Observation	Score	Observation
Apprenant 1	4	Echoué	08	Réussi
Apprenant 2	2.5	Echoué	04.5	Echoué
Apprenant 3	4.5	Echoué	06.5	Réussi
Apprenant 4	03.5	Echoué	06.5	Réussi
Apprenant 5	06.5	Réussi	10	Réussi
Apprenant 6	05.5	Réussi	10	Réussi
Apprenant 7	07	Réussi	10	Réussi
Apprenant 8	04.5	Echoué	04.5	Echoué
Apprenant 9	07.5	Réussi	10	Réussi
Apprenant 10	06	Réussi	10	Réussi
Apprenant 11	04.25	Echoué	08	Réussi
Apprenant 12	06.5	Réussi	09.5	Réussi
Apprenant 13	04.5	Echoué	07	Réussi
Apprenant 14	04	Echoué	04.5	Echoué
Apprenant 15	04	Echoué	09.5	Réussi

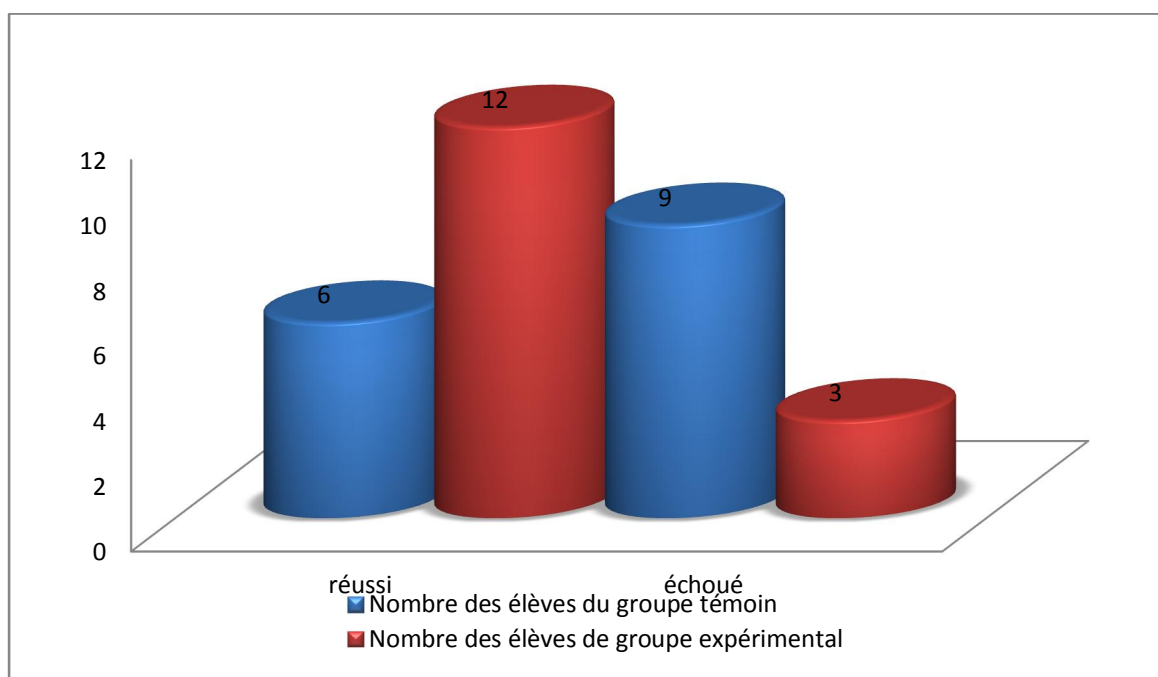
**Statistique :**

**Tableau 01 :**

Groupe témoin	Observation	Nombre d'élèves	Pourcentage
Groupe témoin	Réussi	6	40%
	Echoué	9	60%
	Total général	15	100%
Groupe expérimental	Réussi	12	80%
	Echoué	3	20%
	Totale général	15	100%
Taux d'amélioration = N° élèves réussi «groupe expérimental» - N° élèves réussi «groupe témoin» / total général * 100		40%	

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

- Histogramme représente les résultats de la compréhension écrite avec et sans la carte heuristique



### Interprétation des résultats

A partir des résultats obtenus et l'analyse du groupe témoin et du groupe expérimental, nous avons observé que les élèves du groupe expérimental sont arrivés à bien comprendre le conte et à répondre d'une méthode très correcte à la majorité des questions ; sans trouver des difficultés soit de la compréhension du texte ou bien la compréhension des questions. Par opposition, les élèves du groupe témoin n'ont pas arrivés à bien répondre et ont trouvé des difficultés de comprendre le texte ou bien de comprendre les questions.

Alors, l'histogramme montre l'amélioration et le bon travail du groupe expérimental, car le taux de réussite de ce groupe soit 80 % est plus élevé que celui le groupe témoin soit 40 %, avec un taux de motivation 40 %.

Nous pouvons dire, que la carte heuristique est un moyen efficace qui aide l'apprenant à mieux comprendre et à faciliter la compréhension d'un texte narratif à partir des dessins, les images, les symboles et les couleurs qui attirent l'attention des apprenants. Nous avons remarqué aussi que la carte heuristique crée chez les élèves une ambiance agréable, car elle brise la glace dans la classe et pousse aussi les élèves timides à participer.

## Chapitre III : L'analyse de l'expérimentation

---

Donc, la carte heuristique est un outil d'amélioration active qui perfectionne le degré de la compréhension et développe les compétences chez les apprenants.

## ***CONCLUSION GENERALE***

# Conclusion générale

---

## Conclusion

Dans ce travail, on a voulu montrer l'efficacité de la carte heuristique dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Dans l'objectif d'amener l'élève à bien comprendre les textes narratifs et de maîtriser les quatre compétences.

Nous avons organisé notre travail en trois chapitres, le premier chapitre était consacré à définir la compréhension de l'écrit qui a englobé, la lecture, les processus, et les difficultés de la compréhension de l'écrit dans le cycle primaire et nous avons expliqué les objectifs de la compréhension de l'écrit et aussi nous avons défini le conte et montré ses différents types.

La deuxième chapitre était consacré à décrire la carte heuristique et ses éléments. Puis, nous avons déterminé comment réaliser cette carte et quel est l'objectif de l'introduire en classe du FLE. Et aussi nous avons présenté quelques exemples sur la carte mentale.

Dans la troisième chapitre (l'analyse de l'expérimentation), nous avons procédé à suivre une étude comparative entre le même public dans une séance de compréhension écrite. Notre but à travers cette expérimentation est de faciliter la compréhension écrite du conte en FLE. Nous avons proposé au départ les hypothèses que la carte heuristique pourrait motiver et faciliter la compréhension d'un texte narratif. A partir les résultats obtenus, nous avons remarqué que le groupe expérimental était plus élevés que celle dans le groupe témoin. Le premier présent un pourcentage 80 % et le deuxième présentent un pourcentage 20 %. Donc, nous avons vu une confirmation de nos hypothèses :

- La carte heuristique pourrait-elle être un outil pédagogique favorable au développement de compréhension écrite en FLE.
- La carte heuristique est un nouveau moyen d'enseignement-apprentissage qui aide les élèves à bien comprendre un conte.

Nous pouvons dire que la carte heuristique est une source de motivation qui aide à réussir la compréhension écrite en classe du FLE.

## *Annexes*

## Annexe n°01 :

### Texte choisi

**LECTURE :**

## HISTOIRE DE BABAR

Il y avait une fois, un petit éléphant qui s'appelait Babar. Il vivait dans la grande forêt avec sa mère.

Pour l'endormir, elle le berçait avec sa trompe en chantant doucement. Sa maman l'aimait beaucoup. Mais elle était imprudente. Elle se promenait, souvent, avec Babar, loin des autres animaux. Seuls les oiseaux pouvaient les accompagner dans leurs longues promenades.

Un jour, un méchant chasseur, caché derrière les arbres, a tiré sur eux. Il a tué la maman. Babar s'enfuit en pleurant. Le chasseur court pour attraper Babar ; mais, impossible ! Babar est déjà loin... Fatigué, il arrive près d'une ville. Il rencontre une vieille dame très riche qui aime beaucoup les petits éléphants.

Depuis ce jour, Babar vit très heureux avec elle.

D'après J. de Brunhoff, Babar, Librairie Hachette

**QUESTIONS :**

- 1) Que fait l'auteur dans ce texte ?
- 2) Combien de paragraphes y-a-t-il dans ce texte ?
- 3) Par quoi commence chaque paragraphe ?
- 4) Lis le premier paragraphe : De qui parle-t-il ? Où vivent ces personnages ?
- 5) Quand se passe cette histoire ?
- 6) Lis le troisième paragraphe. Est-ce qu'on retrouve les mêmes personnages ? le même lieu ? Pourquoi ? qu'est ce qui s'est passé ? Lis le deuxième paragraphe pour trouver la réponse.
- 7) Relis tout le texte, puis complète le tableau suivant par les expressions qui commencent chaque paragraphe.

situation initiale (le début de l'histoire)	déroulement des événements (le milieu de l'histoire)	situation finale (la fin de l'histoire)

PROJET 2

45

## Annexes

---

### Annexe n°02 :

#### Fiche pédagogique de la maîtresse

Projet 02 : J'apprends à lire à écrire un texte qui raconte.

Séquence 1 : J'identifie la structure narrative d'un conte.

Durée : 45 mn.

Activité : Compréhension de l'écrit.

Thème : Histoire de Babar.

Acte de parole : Donner des informations des événements des personnes.

Compétence terminale visée : - Comprendre des énoncés écrits (20 à 30 mots) portant sur des situations d'échange d'actes de parole simple étudiés en classe.

Composante de la compétence visée :

- Construire du sens à l'aide d'éléments du para texte (silhouette, références).

Compétence transversale :

D'ordre intellectuel :

-Analyser de l'information - Résumer de l'information

D'ordre méthodologique :

-Rechercher seul des informations dans des documents proposés pour résoudre le problème auquel il est confronté.

-Exercer ses capacités de classement des documents et de catégorisation des informations.

D'ordre personnel :

-Exprimer ses idées et échanger avec les autres en montrant de l'intérêt et du respect.

-Structurer sa personnalité.

Les valeurs :

-Identité : L'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne (l'islamité, l'Arabité et l'Amazighité).

-Conscience nationale : Au-delà de l'étendue géographique du pays et la diversité de sa population, l'élève a conscience de ce qui fait l'unité nationale à savoir une histoire, une culture, des valeurs partagés.

Objectifs à atteindre : l'élève sera capable de :

-Bâtir des hypothèses de lecture à partir des éléments visibles : titre, amorce de paragraphe, ponctuation et marques typographiques.

## Annexes

---

*-Bâtir des hypothèses de lecture à partir de l'illustration, du schéma ou de la carte accompagnant le texte.*

*-Eveil de l'intérêt :*

*-Citez-moi quelques noms d'histoire que vous avez déjà lues ?*

*-Accepter toutes les réponses et les porter au tableau.*

*-Emettre des hypothèses de sens :*

*-Présenter des illustrations au tableau et demander aux apprenants de s'exprimer d'une manière libre et spontanée.*

*Moment de découverte (mise en contact avec un texte écrit):*

*-Faire observer les éléments périphériques du texte :*

*-Quel est le titre de ce texte ?*

*Moment d'observation méthodique (analyse du texte):*

*-Lecture silencieuse :*

*-Vérification des hypothèses : (effacement des hypothèses erronées).*

*-Lecture magistrale : La maitresse dit le texte sur un ton naturel.*

*-Lecture individuelle : attirer l'attention des élèves sur le respect des liaisons, de l'enchaînement, et de l'intonation.*

*-Compréhension globale du texte :*

*-Par quelle expression commence ce texte ?*

*-Quel est le type de ce texte ?*

*-Par quelles autres expressions peut-on commencer un conte ? Expression orale libre.*

*-Combien y'a-t-il de paragraphe dans ce texte ?*

*-Par quoi commence chaque paragraphe ?*

*-A quoi servent ces expressions ?*

*-Compréhension détaillée du texte :*

*-Ou se passe cette histoire ?*

*-Quels sont les personnages du texte ?*

*-Qui est le héros de cette histoire ?*

*-Ou vivait-il ? Et avec qui ?*

*-Est-ce que la maman aime Babar ?*

*-Qui a tué la maman ?*

## Annexes

---

-Est-ce que le chasseur a attrapé Babar ?

-Avec qui Babar vit en ville ? Et comment ?

-Est-ce que cette histoire est vraie ?

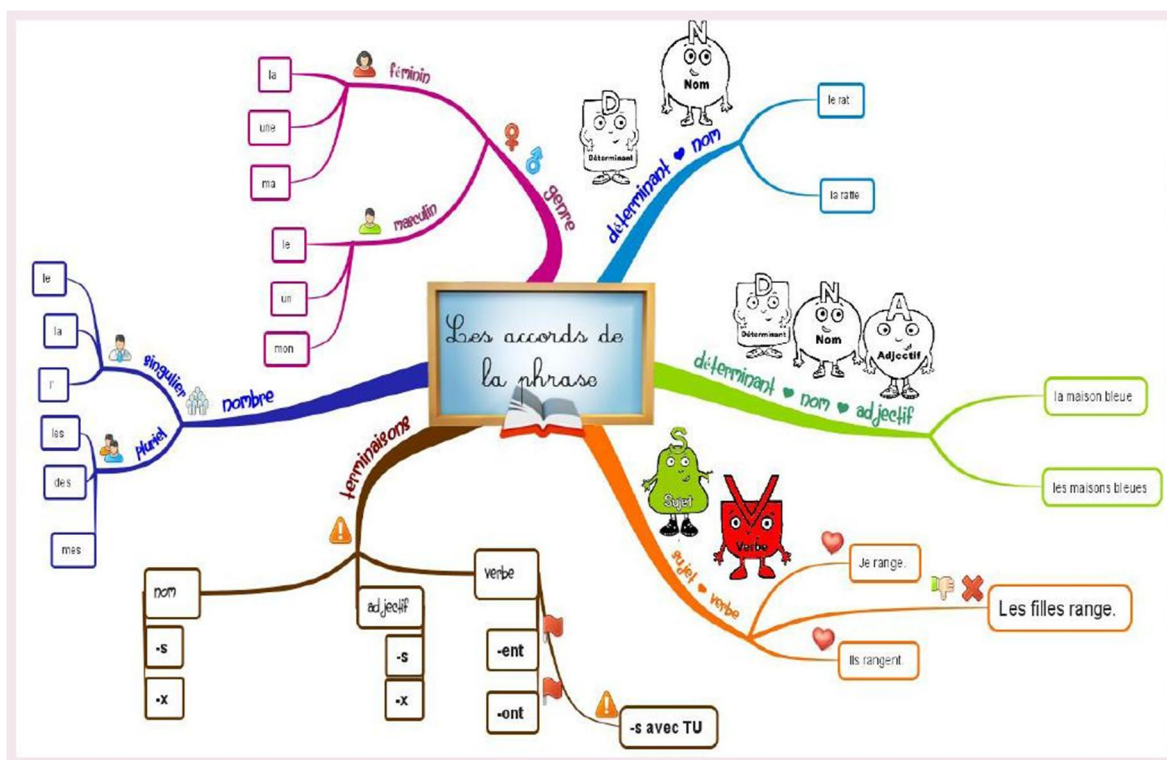
Moment d'évaluation :

- Une trace écrite (résumé): dégager une synthèse à partir des réponses de questions données.
- Pour faire un petit résumé sur le texte donné, la maitresse demande aux apprenants de compléter le tableau suivant :

<b>Quand ? Le temps</b>	<b>Qui ?</b>	<b>Où ?</b>	<b>Comment ?</b>
Quand se passe cette histoire ?	Qui est Babar ?	Où vivait Babar ? Et avec qui ?	Comment était Babar ?

# Annexes

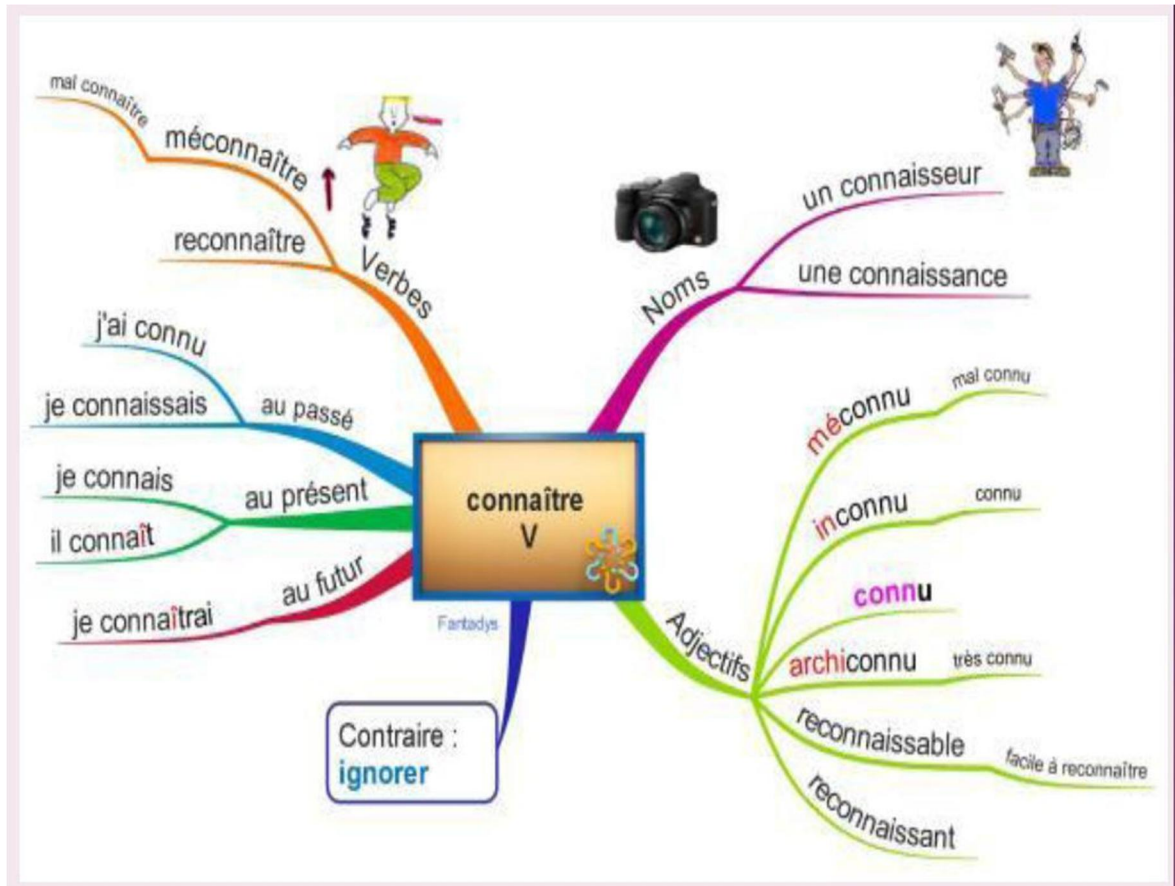
## Annexe n°03 :



Carte heuristique représentant les accords de la phrase

# Annexes

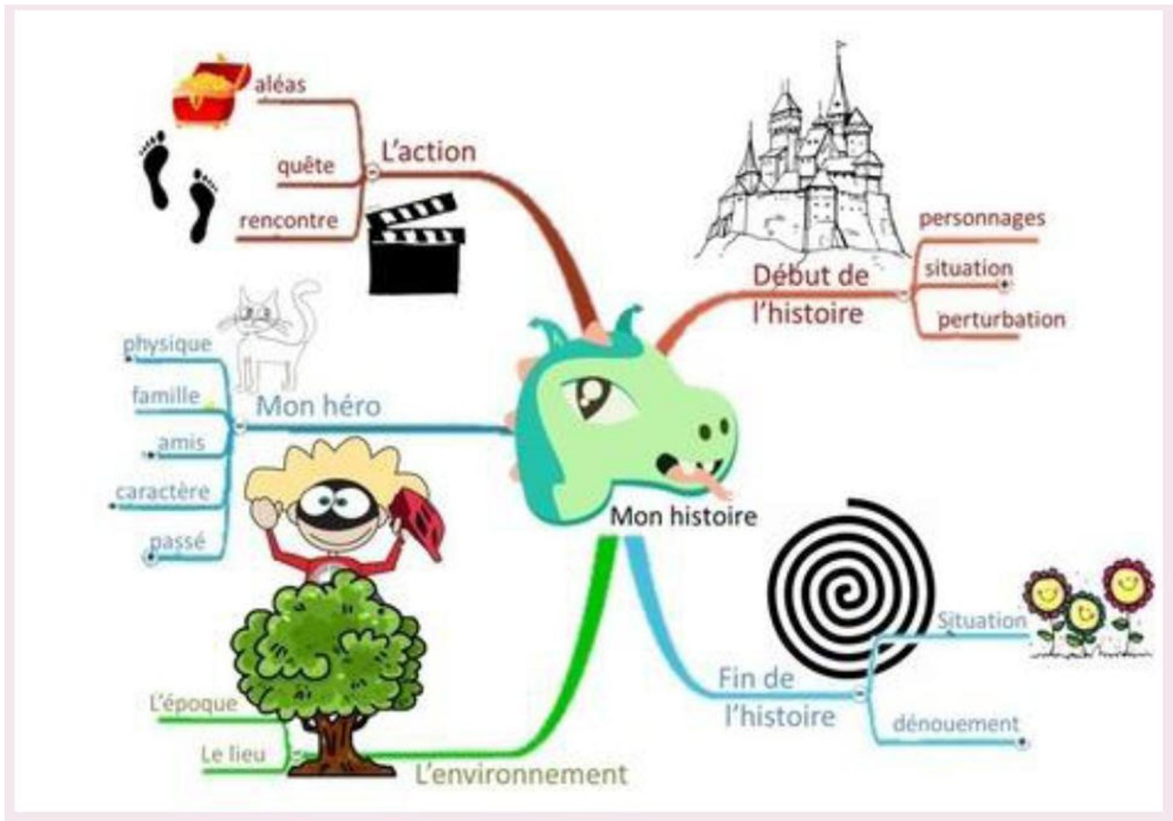
## Annexe n°04 :



Carte heuristique représentant vocabulaire

# Annexes

## Annexe n°05 :



Carte heuristique représentant un conte

# Annexes

## Annexe n°06 :

Les copies du groupe témoin :

Nom : A lalle Prénom : Sofid 04/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
dans la ferme.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
le chasseur et sa mère et Babar.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
la histoire est vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la ferme avec sa mère.  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : Sounds Prénom : Bourouba 09/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  faux
- Où se passe cette histoire ?  
histoire se passe dans la ferme.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
la maman, Babar.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
oui, cette histoire est vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la ferme avec sa mère.  
Un jour, un méchant Babar a tué la maman de la ferme.

Nom : Salvabil Prénom : Requig 06/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
cette histoire passe dans la ferme.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
les personnages sont : la maman, Babar.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Non, l'histoire n'est pas vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa mère.  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : Yourlytine Prénom : A nousi 04/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
passe cette histoire dans la ferme.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
les personnages de ce conte est : Babar.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
cette histoire est vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la ferme avec sa mère.  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de la forêt.

# Annexes

Nom : Riad A L Prénom : L'hadi

07/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  faux

3) Où se passe cette histoire ?  
... dans la forêt

4) Quels sont les personnages de ce conte ?  
... les personnages de ce conte : Babar, la maman, le chasseur

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?  
... cette histoire est faux

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa maman.  
Un jour, un méchant lion a tué la maman de Babar.

Nom : Haythem Prénom : Abed

04/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3) Où se passe cette histoire ?  
... dans la forêt

4) Quels sont les personnages de ce conte ?  
... les personnages de ce conte est Babar, la maman

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?  
... cette histoire est faux

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt avec sa maman.  
Un jour, un méchant mère a tué la maman de Babar.

Nom : Taher Prénom : Chitour

01/10/5

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  faux

3) Où se passe cette histoire ?  
... dans la ferme

4) Quels sont les personnages de ce conte ?  
... Babar et sa mère

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?  
... cette histoire pas est vrai

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la ferme avec sa mère.  
Un jour, un méchant Babar a tué la maman de sa mère.

Nom : AKRAM Prénom : zaitre

06/

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3) Où se passe cette histoire ?  
... dans la forêt

4) Quels sont les personnages de ce conte ?  
... Babar

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?  
... cette histoire est vrai

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la ferme avec sa mère.  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

# Annexes

Nom : Nour eddine Prénom : Chad

0,15  
10

## Test de lecture

### Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion. vrai   
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai   
- Le chasseur a tué la maman. faux
- Où se passe cette histoire ?  
La histoire se passe dans la forêt.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
Les personnages de ce conte sont la maman, Babar.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Cette histoire n'est pas vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt  
avec sa maman.  
Un jour, un méchant éléphant a tué la maman de lion.

Nom : Malak Prénom : Dahmani

0,15  
10

## Test de lecture

### Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion. vrai   
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai   
- Le chasseur a tué la maman. vrai
- Réponds aux questions :  
1) Où se passe cette histoire ?  
Cette histoire se passe dans la forêt.  
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
Les personnages de ce conte sont Babar et la maman.  
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Non, cette histoire n'est pas vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt  
avec sa mère.  
Un jour, un méchant lion a tué la maman de Babar.

Nom : Ahlaa

Prénom : Eherief

0,15  
10

## Test de lecture

### Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion. faux   
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai   
- Le chasseur a tué la maman. vrai
- Où se passe cette histoire ?  
Cette histoire se passe dans la forêt.
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
Babar, la maman.
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Oui, cette histoire est vraie.
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la grande forêt  
avec sa Babar.  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de la dame.

Nom : chenrouf Prénom : Khier eddine

0,15  
10

## Test de lecture

### Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion. faux   
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai   
- Le chasseur a tué la maman. faux
- Où se passe cette histoire ?  
histoire de Babar
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
les personnages de ce conte : Babar, momon,
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
oui
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt  
avec sa momon.  
Un jour, un méchant la dame a tué la maman de Babar.

# Annexes

Nom : Salsabil Prénom : Aichaoui 07/10

## Test de lecture

### Questions :

- 1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- 2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai  faux

- 3) Où se passe cette histoire ?  
se passe l'histoire vitait fait dans la forêt
- 4) Quels sont les personnages de ce conte ?  
Babar... mère... chasseur... la dame...
- 5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Non, cette histoire n'est pas vraie
- 6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion ..... Il vivait dans la forêt .....  
avec sa mère .....  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar .....

Nom : AMDJED Prénom : CHRRID 03/10

## Test de lecture

### Questions :

- 1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- 2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai  faux

- 3) Où se passe cette histoire ?  
dans la forêt
- 4) - Quels sont les personnages de ce conte ?  
Babar
- 5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?  
non, cette histoire pas vraie
- 6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion ..... Il vivait dans la forêt .....  
avec sa dame .....  
Un jour, un méchant lion ..... a tué la maman de Babar .....

Nom : ASSIL Prénom : Guesmai 07

## Test de lecture

### Questions :

- 1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- 2) Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  vrai  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  faux  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai  faux

- 3) Où se passe cette histoire ?  
se passe cette histoire dans la forêt
- 4) - Quels sont les personnages de ce conte ?  
Babar - maman de Babar - le chasseur
- 5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?  
Non, cette histoire n'est pas vraie
- 6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit lion ..... Il vivait dans la forêt .....  
avec sa mère .....  
Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar .....

# Annexes

Les copies du groupe expérimental :

Nom : Nour elyazine Prénom : Aroussi 07/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  faux
- Où se passe cette histoire ?  
...se passe cette histoire dans la forêt.....
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
...Les personnages de ce conte est: Babar, sa mère.....
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
...cette histoire est faux.....
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant..... Il vivait dans la forêt.....  
avec sa mère.....  
Un jour, un méchant éléphant a tué la maman de Babar.....

Nom : ASSIL Prénom : Gismai 10/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
...se passe cette histoire dans la forêt.....
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
...Les personnages Babar, maman de Babar.....
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
...Non, cette histoire n'est pas vraie.....
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant..... Il vivait dans la forêt.....  
avec sa mère.....  
Un jour, un méchant chasseur..... a tué la maman de Babar.....

Nom : Salsabil Prénom : Aichaoui 10/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
...se passe cette histoire dans la forêt.....
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
...Babar, mère, chasseur, la dame.....
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
...cette histoire n'est pas vraie.....
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant..... Il vivait dans la forêt.....  
avec sa mère.....  
Un jour, un méchant chasseur..... a tué la maman de Babar.....

Nom : TKRAM Prénom : Kaitou 9/10

Test de lecture

Questions :

- Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème
- Réponds par "vrai" ou "faux" :  
- Babar un petit lion.  faux  
- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai  
- Le chasseur a tué la maman.  vrai
- Où se passe cette histoire ?  
...se passe cette histoire dans la forêt.....
- Quels sont les personnages de ce conte ?  
...Babar, la maman, le chasseur.....
- Est-ce que cette histoire est vraie ?  
...cette histoire n'est pas vraie.....
- Complète le paragraphe par les mots qui manquent :  
Babar est un petit éléphant..... Il vivait dans la forêt.....  
avec sa mère.....  
Un jour, un méchant chasseur..... a tué la maman de Babar.....

# Annexes

Nom : Salsabil Prénom : Régis

10/10

Test de lecture

Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion. faux
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai
- Le chasseur a tué la maman. vrai

3) - Où se passe cette histoire ?

Cette histoire se passe dans la forêt.

4) - Quels sont les personnages de ce conte ?

Les personnages sont Babar, la maman, le chasseur et la mère.

5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?

Non, cette histoire n'est pas vraie.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa mère.

Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : TAHER

Prénom : CHITOUR

08/10

Test de lecture

Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion. faux
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai
- Le chasseur a tué la maman. vrai

3) - Où se passe cette histoire ?

dans la forêt

4) - Quels sont les personnages de ce conte ?

Babar, sa mère, maman, chasseur.

5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?

me cette histoire pas est vraie.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa mère.

Un jour, un méchant (lui) chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : AM DJ ED Prénom : CHERRID

06/10

Test de lecture

Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion. faux
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai
- Le chasseur a tué la maman. faux

3) - Où se passe cette histoire ?

dans la forêt

4) - Quels sont les personnages de ce conte ?

le chasseur, la maman et Babar

5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?

cette histoire est vrai

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa maman.

Un jour, un méchant dame a tué la maman de Babar.

Nom : Nour eddine Prénom : Samuel

05/10

Test de lecture

Questions :

1) Choisis la bonne réponse :  
Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion. vrai
- Babar est sa mère vivent dans la forêt. vrai
- Le chasseur a tué la maman. faux

3) - Où se passe cette histoire ?

cette histoire passe dans la forêt

4) - Quels sont les personnages de ce conte ?

les personnages sont Babar, la maman

5) - Est-ce que cette histoire est vraie ?

cette histoire n'est pas vraie

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt avec sa dame.

Un jour, un méchant Babar a tué la maman de lion.

# Annexes

Nom : A laa

Prénom : E. Khatif

10/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  faux

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3) Où se passe cette histoire ?

Se passe cette histoire dans la forêt.

4) Quels sont les personnages de ce conte ?

Babar, la maman, le chasseur, la dame

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?

Cette histoire n'est pas vraie.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la grande forêt avec sa mère.

Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : Haythem Prénom : Abed

09,5/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  faux

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3) Où se passe cette histoire ?

dans la forêt.

4) Quels sont les personnages de ce conte ?

Les personnages de ce conte est Babar, la maman, le chasseur

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?

Non, cette histoire est fautive.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa maman.

Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de Babar.

Nom : Riad Ali

Prénom : L'kadi

03,5/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  vrai

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  faux

3) Où se passe cette histoire ?

4) Quels sont les personnages de ce conte ?

Les personnages de ce conte : la maman, Babar

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?

cette histoire est vraie.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit lion. Il vivait dans la forêt avec sa maman.

Un jour, un méchant éléphant a tué la maman de Babar.

Nom : chennouf

Prénom : K haïr eddine

04,5/10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  faux

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  faux

3) Où se passe cette histoire ?

histoire de Babar

4) Quels sont les personnages de ce conte ?

les personnages Babar, l'éléphant

5) Est-ce que cette histoire est vraie ?

cette histoire est vraie.

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant. Il vivait dans la forêt avec sa dame.

Un jour, un méchant lion a tué la maman de Babar.

# Annexes

Nom : Bourouba Prénom : Sounds

04/5  
10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  vrai

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  faux

3)- Où se passe cette histoire ?

l'histoire se passe dans la forêt

4)- Quels sont les personnages de ce conte ?

la maman, Babar, l'éléphant

5)- Est-ce que cette histoire est vraie ?

oui, cette histoire est vraie

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit lion Il vivait dans la forêt

avec sa Babar

Un jour, un méchant Babar a tué la maman de

lion

Nom : Sah

Prénom : Ahalla

00  
10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  faux

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3) - Où se passe cette histoire ?

dans la forêt

4)- Quels sont les personnages de ce conte ?

le chasseur et sa mère et Babar

5)- Est-ce que cette histoire est vraie ?

l'histoire est fautive

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant Il vivait dans la forêt

avec sa dame

Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de

éléphant

Nom : Malak

Prénom : Dahmani

10  
10

## Test de lecture

### Questions :

1) Choisis la bonne réponse :

Ce texte est : un dialogue  un conte  un poème

2) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Babar un petit lion.  faux

- Babar est sa mère vivent dans la forêt.  vrai

- Le chasseur a tué la maman.  vrai

3)- Où se passe cette histoire ?

Cette histoire se passe dans la forêt

4)- Quels sont les personnages de ce conte ?

Les personnages de ce conte sont Babar, le chasseur,

5)- Est-ce que cette histoire est vraie ?

la maman, la vieille femme  
Non, cette histoire n'est pas vraie

6) Complète le paragraphe par les mots qui manquent :

Babar est un petit éléphant Il vivait dans la forêt

avec sa mère

Un jour, un méchant chasseur a tué la maman de

Babar

# ***BIBLIOGRAPHIE***

# Bibliographie

---

## OUVRAGE :

- CUQ, Jean pierre et GRUCA, I ; *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Coll. FLE, presse universitaires de Grenoble, Paris, 2002.
- DELADRIERE, Jean Luc, *organiser vos idées avec li mind maoing-Dunod*, Paris, 2004.
- GIASSON, J, *la compréhension en lecture*, Québec : Giadar Moren 2000.
- GREGOIRE, J et PIERART, B, *Evaluer les troubles de la lecture : les nouveaux modèles théoriques et leurs implication diagnostique*, Bruxelles, De Boeck, 1994.
- JOLY, Martine, *introduction à l'analyse de l'image*, paris, Armand colin, 1993.
- LIEURY, Alian, *Manuel visuel de psychologie pour l'enseignant*, Paris, 2010.
- LONGEON, Thomas, *les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active*, conférence TICE, 2010.

## DICTIONNAIRES :

- CUQ, Jean pierre : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris, 2003.
- CUQ, Jean Pierre, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, Paris, CEL International, 2005.
- LAROUSSE, *Dictionnaire*, France, avril. 1992.
- LE PETIT LAROUSSE, *illustré, larousse*, paris, 1998.
- LE ROBERT, *dictionnaire historique de la langue française*.1993, p 996.997, cité par Dugand, p.CAFIM, 2000. In <http://www.ac-nancy-metz.fr/>.
- ROBERT, J,P, *Dictionnaire pratique de français du FLE*, Paris, ophy, 2008.

## SITOGRAPHIES :

- CHARLES, Perrault, et al., *le conte*, disponible sur le site [En ligne]. URL : <https://www.espacefrançais.com>>. consulté le 29-04-2019 à 18 :00.
- DISPONIBLE sur le site : <http://www.Carte-mindmaps.com> ! origines/elz]l, (consulté le 01 mai 2019 à 12 :30).
- DISPONIBLE sur le site : <https://www.12manage.com>)metho...carte heuristique : explication et forum-12manage.

## Bibliographie

---

- MICHEL, Jean, de Cecco, *CPC Auch-Nord Document élaboré à partir de diverses ressources du Net*. <https://www2.ac-toulouse.fr> (Maîtrise langue). [En ligne].consulté le 25-05-2019.
- RENARD, Delphine, «*rapports pédagogiques de l'utilisation de la carte heuristique en classes*», 2010, disponible sur le cite : [En ligne].URL : <https://www.cairn.info.Load>, consulté le 01/05/2019.
- SYLVIANE, Ahr, *L'espace numérique collaboratif : un lieu pour former et se former, pour enseigner et apprendre* [en ligne].URL : <https://www.cairn.info> (revue.ela-2010-4-page-465.htm. 2019-05-06 à 15 :00 h).
- Wikipédia. *L'encyclopédie libre* [en ligne].URL : <https://fr.wikipedia.org/wiki/Compr%C3%A9hension>.

### THESES ET MEMOIRES :

- BEN ABD ERRAHMANE, Hamida, *L'insertion de la technique de la carte mentale dans l'apprentissage du FLE. Cas des apprenants de la cinquième primaire*, de l'école Ben Khalfallah El Mouaffak.Sidi OKBA à Biskra, mémoire de Master sous la direction de Mme : HAMEL Nawal, Université de Biskra, 2016.

## Résumé

Notre mémoire tourne autour d'un nouveau moyen pédagogique qui s'appelle «les cartes heuristiques» et l'importance d'introduire cet outil dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Nous présentons ce moyen parce que, les élèves trouvent des grands difficultés dans l'activité de la compréhension écrite, ils n'ont pas arrivé de bien comprendre, de décode et de déchiffrer un texte narratif (conte). Nous avons mis l'accent sur l'efficacité de ce moyen pédagogique pour faciliter et à améliorer la compréhension d'un conte chez nos élèves.

L'objectif de notre recherche est d'étudier l'efficacité de la carte heuristique dans une classe du FLE.

**Mots clés :** la carte heuristique, la compréhension de l'écrit, le conte, outil pédagogique, FLE.

## Abstract :

Our this revolves around a new educational tool called the heuristic maps and the importance of introducing this tool in the teaching/learning of the FLE. We present this way because the students find difficulties in the activity of written comprehension, they have not managed to fully understand, decode and decipher a narrative texte (story). We have emphasized the effectiveness of this pedagogical means to facilitate and improve the understanding of a story in our students.

The objective of our recherche is to study the efficiency of the heuristic map in a class of FLE.

**Keywords :** the heuristic map, written comprehension, story, educational tool, FLE.

## ملخص:

تدور أطروحتنا حول أداة تعليمية جديدة تدعى الخريطة الذهنية وأهمية إدخال هذه الأداة في تدريس وتعليم اللغة الفرنسية، تقدم هذه الأداة لأن التلاميذ يجدون صعوبة كبيرة في نشاط الفهم الكتابي، لم يتمكنوا من فهم وفك شفرة النص (قصة)، وقد أكدنا على فعالية هذه الوسيلة التعليمية لتسهيل وتحسين فهم القصة لدى طلابنا.

الهدف من بحثنا هو دراسة فعالية الخريطة الذهنية في قسم اللغة الفرنسية.

**الكلمات المفتاحية:** الخريطة الذهنية، الإنتاج الكتابي، القصة، أداة بيداغوجية، اللغة الأجنبية الفرنسية.